

Supersticiones de Fenómenos naturales

- Temblores - Los antiguos opinan que los temblores y terremotos son efectos de la ira de Dios. Que éste levantara en mano derecha y que en virtud de este movimiento se producian esos fenómenos que algunas veces por ser tan fuertes, producen grandes destrucciones, convirtiendo en ruinas grandes ciudades, villas etc y así eran castigados los malos.

- Fuegos fatuos - Se dice que los fuegos fatuos son producidos por la existencia de almas en penas en el lugar donde aparecen esas luces y cuando éstas son de un color rojo, es porque allí ha muerto alguna persona mala y que está condenada. Se citan de hombres que armados de gran coraje han ido a acercarse del contenido de esa luz y que al estar cerca han tenido tal horror que se han desmayado al volver a la casa y al percibir ^{la} luz artificial han comprobado con eso que es algo de espíritu maligno lo que contienen esas luces (fuegos fatuos)

- Si la luz es color blanco es porque en el lugar donde aparece hay sustancias metálicas: plata, cobre etc.

- Arco-iris - Dicese que el arco-iris aparece despues de una gran lluvia y que al aparecer es anuncio de que la lluvia termina y por cual seguirá tiempo de seca.

- Cuando hay grandes tormentas, acompañadas de granizo etc debe prenderse una vela de cera bendita; la luz de ésta hace que las tormentas calmen. La misma virtud tienen las cruces de ^{cera} madera. Tambien para evitar que haya grandes tormentas, cuando la atmosfera está cargada y próxima a que se desencadene una tempestad, debe hacerse cruces de ceniza y de café, pues a ellas se le atribuye la virtud de calmar las tormentas por grandes que sean.



Guacim (rosa)

Supersticiones varias

- 1 - Encontrar un soldado - Victoria
- 2 - Empezar un asunto día viernes - No saldrá bien
- 3 - Encontrar por la mañana un tuerto o un ciego - Desgracia
- 4 - Abrir un paraguas en la casa - Disgustos
- 5 - Deramarse la sal - Desgracia
- 6 - Tener muchos alfileres - Dinero que recibes
- 7 - Dedal que se cae del dedo - Visitas
- 8 - Ojotas que caen abiertas - Cantos
- 9 - Ropa blanca al revés - Regalos
- 10 - " de color " " - Afrentas
- 11 - Un pie que se tuercas cerca de una casa - Poca suerte
- 12 - Pluma de baro - Desgracia
- 13 - Almohada de pluma de perdiz - Suerte
- 14 - Días lunes en una fiesta - Muerte de alguno de los ^{idos} conu
- 15 - Sueño de lujos - Riqueza
- 16 - Ponerse la media al revés - Afrenta
- 17 - Dejar caer algo del cubierto de la mesa - Visitas
- 18 - Comprar cristales blancos - Matrimonio
- 19 - Queda cortina que se cae - "
- 20 - Perder una hija - Infidelidad
- 21 - Lavarse las manos en agua que otros se han lavado - Rina
- 22 - Deramarse tinta al estar escribiendo - Desgracia
- 23 - Deramarse aceite - Disgustos
- 24 - Salir de casa con el pie izquierdo - Poca fortuna
- 25 - Ratas que adelanta - Van bien los negocios
- 26 - Inscribir un bolsillo con plata a la luna - Aumento de fortuna
- 27 - Torcarse un pie - Próximo viaje
- 28 - Mordarse la lengua - Bromas
- 29 - Cantos el día viernes - Se llora el domingo
- 30 - Cantos falso - Hace llorar
- 31 - Encontrar tres cruces, y hacer un nudo en el pañuelo - Regalo de suerte
- 32 - Si se ve una estrella errante se saluda y se reza el "Ave Maria" para evitar una desgracia.

Guacía Rosa

supersticiones relativas a animales 2

- 1- Cuando grita alegremente el pájaro llaman: "Ven te río" cerca de las casas anuncian visitas.
- 2- El grito de la cigüeña anuncia viento.
- 3- El canto de los gallos cuando lo hacen antes de la hora acostumbrada anuncian lluvia.
- 4- También el canto del gallo cuando es triste predice muerte.
- 5- Ver volar un cuervo por la derecha penas. Por la izquierda anuncia pérdidas.
- 6- Cuando la bechuca pasa por sobre el techo de la casa y grita después anuncia muerte de alguno.
- 7- Cuando aparecen animales en el tiempo que no es propicio: la luciernaga en invierno por ejemplo - o el crespín en otoño es indicio de mal año, epidemias, pestes etc.
- 8- Cuando se crían palomas de bastilla en la casa anuncian pérdidas comerciales, pobreza, necesidades.
- 9- Cuando una bandada de golondrinas entran en alguna casa de familia es presagio de desgracias y pérdidas considerables.
- 10- Los cuernos que lo anterior dicen que anuncian, cuando ocurre el caso que una yegua tiene dos cuernos en la primera vez.
- 11- El grito del tem-tem anuncia lluvia.
- 12- También es anuncio de lluvia cuando retrojan los cuernos.
- 13- Un perro que se remueca anuncia visita. Lo mismo cuando un gato se pasa las patas delanteras por la cara.
- 14- Un perro pasando entre dos arjicos - Anpluras.
- 15- Un pollo que canta como gallo, gran desgracia, si no se lo mata.
- 16- Un caballo halazán con cuatro patas blancas, Buena suera.
- 17- Caballo blanco al trote, - Buena suera.
- 18- Cuando un caballo encillado se cae de. Poca fortuna para el amo.
- 19 - Un cuayambe de abejas que invade una propiedad - Mal agüero.
- 20 - Grito del grillo anuncia, ruina y muerte.
- 21 - Cuando pica una avispa es indicio de ruina.
- 22 - Abejorro rubio - Buenas noticias - Negro - Malo.
- 23 - Encuentros paros significa querellas - Arañas dinero.
- 24 - Mariposas blancas - visitas.

- 25 - Cuando pasen un pato raticina traein
- 26 - Haber un ratón - Mal agüero
- 27 - Percibir una langosta: Mala nueva, enfermedades etc.
- 28 - Las esteras, loro y otros pájaros de la misma familia raticina - Buena suerte

Supersticiones de las plantas

- 1° - La planta de árbol de cuatro hojas - Hechicadas
- 2 - La uña preserva de los males de "hechicada"
- 3 - El árbol llamado paraíso cuando está en el patio de una casa anuncia ruina para los dueños.
- 4° - La planta de "hiedra" anuncia pobreza.
- 5° - La planta de "amaranto", predice poca fortuna
- 6° - La de paja - Pobreza y miseria
- 7° - La de ciprés - Buena suerte
- 8° - Cuando se come la primera fruta madura debe santiguarse para que no haya mal.

Supersticiones de Faenas rurales.

- 1 - Los estancieros o cualquiera que tenga cría de animales cuando se le muere alguno y quiera entos que sean los de más debe colgarlo al muerto en un árbol de la cabeza y si es oveja o cabra por ejemplo, de los cuernos.
- 2 - Cuando se trae algún animal de otro lugar y quiere entos que se muera a la quereña debe costarse bien las cejas y pestañas, se lo hecha afuera y entonces el animal no se muere más afuera de donde se lo trajo.



Yuania Basa

Supersticiones la muerte

- 1- En ciertos pueblos conservan la idea de que cuando muere alguno de la familia los deudos no deben lavar la pira donde murió porque el muerto sabe, se resiente. Esto tiene que ser durante nueve días.
- 2- También conservan la costumbre siguiente: que durante los meses que es el novenario debe dejarse en la pira donde se le vela un vaso lleno de agua, porque esa alma necesita ^{bebida} tomar durante nueve noches.
- 3- También al morir algunos deben atarles las manos y los pies y antes de sepultarlos deben desatarlos, porque de lo contrario vuelven a este mundo y andan a saltos, que se ha comprobado en un joven que lo mató el trueno, los que lo atendieron al muerto se abridaron de desatarlos y lo ven aparecer todas las noches que el mismo andaba saltando por la vía del trueno y que esto desapareció cuando fueron al cementerio y se desataron los pies.
- 4- Se cuenta que cuando una alma necesita algo y que ^{si} está buena, Dios le da permiso para que vuelva a este mundo y si alguien puede hablarla, esa alma le manifiesta lo que necesita para salvarse. Se cuenta que un cura que murió y no tuvo tiempo de celebrar algunas misas que se le recomendaron, todas las noches a deshora veían la iglesia iluminada y algunos que llegaron y miraron por dentro lo vieron a él que se reverteía como si estuviera vivo y celebraba. La madre accedió a verle en el libro que anotaba las misas y número ^{de ellas} que no había celebrado. Ella dio cuenta a otros sacerdotes y cuando ellos mismos las celebraron no volvió a aparecer más la luz en la iglesia.
De otro supe que murió un señor. Un compadre de él lo vio que vino del otro mundo, lo habló y le pidió que le diga a la señora que tenía una deuda de unos cuantos pesos y que le hiciera el favor de pagarlos. Al hacer esto la señora no volvió a aparecer más esa alma en penas.

Guacía Rosa

Experiments in Chemistry

The first experiment was to determine the boiling point of water. A small amount of water was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the water had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 100 degrees Celsius.

The second experiment was to determine the melting point of ice. A small amount of ice was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the ice had melted. The melting point was found to be 0 degrees Celsius.

The third experiment was to determine the boiling point of alcohol. A small amount of alcohol was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the alcohol had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 78 degrees Celsius.

The fourth experiment was to determine the boiling point of ether. A small amount of ether was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the ether had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 35 degrees Celsius.

The fifth experiment was to determine the boiling point of acetone. A small amount of acetone was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the acetone had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 56 degrees Celsius.

The sixth experiment was to determine the boiling point of benzene. A small amount of benzene was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the benzene had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 80 degrees Celsius.

The seventh experiment was to determine the boiling point of toluene. A small amount of toluene was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the toluene had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 111 degrees Celsius.

The eighth experiment was to determine the boiling point of xylene. A small amount of xylene was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the xylene had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 140 degrees Celsius.

The ninth experiment was to determine the boiling point of naphthalene. A small amount of naphthalene was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the naphthalene had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 218 degrees Celsius.

The tenth experiment was to determine the boiling point of anthracene. A small amount of anthracene was placed in a beaker and heated over a Bunsen burner. The temperature was recorded every minute until the anthracene had boiled for five minutes. The boiling point was found to be 340 degrees Celsius.

James Smith

Supersticiones relativas a brujerías ⁴

- 1- Dicese que las brujas son mujeres que tienen trato con el diablo, quien les da el poder de hacer mal a cualquier persona que aborresen o quien toman alguna venganza para lo cual les dan algunas sustancias venenosas que sacan de algunas hierbas tambien se valen de otros medios, colocandoles algun animal u objeto en algunas partes del cuerpo que sirven para afectarlos. Asi se cuenta que a una niña le pusieron un cazo en la garganta dan dale la apariencia de un coto. A otra le pusieron maiz en el vientre porque se negó venderle este cereal. A un hombre le colocaron un banco en la espalda, apareciendole una feajisoba.
- 2- Dize estas mujeres se transforman ^{en} aves que tienen apariencia de Buho, pero el cuerpo en lugar de tener cubierto con plumas lo tienen con pelo. Para convertirse en aves dicese que se despojan de toda la ropa y que se metan una sustancia en todo el cuerpo lo cual les da la virtud de volar. Todas las noches salen volando y se posan en árboles cercanos a la casa donde hay algun enfermo.
- 3- Dize al volar algunien que quiere hacerlos caer que tirande ~~ese~~ alguna prenda de vestio de algun Juan un calzoncillo por ejemplo, lo fra haciendo caer.
- 4- Dize cuando se despojan de la ropa, en ella dejan tambien la cabeza y que hechandole paj a ella no se junta con el cuerpo cuando vuelve a convertirse en persona y que la cabeza calta.
- 5- Siempre que se habla de ellas que estan cabiendo mediante su mal arte y para librarse de que sepan se dice: Hay martes etc.
- 6- Dize entre otras que tienen ese mal arte que se conocen por una particularidad que tienen en el ojo es que cuando se miran.
- 7- Dize ellas solo se venen de color blanco, negro o cualquier otro color obscuro.
- 8- Cuando un enfermo esta haciendose curar y alguna de esas que son más finas quieren impedir la curación, se presentan a la casa o se valen de otros medios, para perjudicar al enfermo.
- 9- Dize al que se enferma lo forman como una especie de omñeco y le clavan alfileres, en las partes que esto ocurre es donde sienten el mal.

Casos de brujerías que me han contado

En una casa donde había una niña como de 14 años fueron a vivir unas de esas mujeres brujas.

La niña por naturaleza era muy curiosa; observaba cosas muy extrañas que hacían esas mujeres y una noche, viendo que se convertían en pájaros y que estos no tenían el cuerpo cubierto de plumas sino de pelo, quiso ella saber las razones de esto. Las brujas para satisfacerla le contaron, incitándola en el deseo de que ella aprendiera esa mala arte. La niña accedió. Hizo todo lo que ellas le enseñaron y la niña salió con ellas también convertida en pájaro. Al volver muy de madrugada se acercaron en la noche a su casa después de haber andado por otras partes. En ese momento el padre había andado regando en la quinta y al verlo la niña se sorprendió, quiso convertirse en persona y no dijo ciertas palabras que se dicen para volver a su estado primitivo, las demás se sorprendieron mucho y ella se quedó en forma de ave.

Después de esto la niña desapareció de la casa, sus padres la buscaron por todas partes, se dio aviso a las autoridades y todo fue inútil, no se la encontró más. En cambio veía ese pájaro tan raro. La madre lo cuidaba, pero siempre se lo veía triste. La niña no volvió más y se convirtió para siempre en bruja y ese pájaro de hermosa murio.



Genacia Rosa

Brujerías

5

Abre caso real y que yo misma he presenciado

No hace muchos años á que un joven que pertenecía á una buena y virtuosa familia fue víctima del mal causado por una hechicera, lo cual lo llevó al sepulcro.

El aludido llamábase "Jesús Orellana" y toda su familia era muy conocida y relacionada con la mía.

Este joven tan infiltrada en alma de sentimiento religioso, por verdadera vocación se decidió seguir la carrera sacerdotal, para cuyo fin sus padres lo pusieron en el convento de "San Francisco" de esta provincia.

De más está decir las reconocidas virtudes que poseía ese buen hijo dotado de la más grande pureza de sentimientos. Decidido en su afestelado iba ya á recibir las órdenes. El mismo día que recibió las primeras órdenes ó sea de "Sub-Diacon" al celebrarse una solemne misa en el convento, á la hora del almuerzo

recibió del portero un regalo que le había llevado una muchacha.

Este consistía en un "tornaf" y al entregárselo le dijeron que su mamá le había enviado, sabiendo que ese plato esencialmente "criollo" en esta provincia era de su predilección. Muy complacido lo recibió y con mucho gusto lo comió, pues tenía muy buen apetito.

Al transcurrir una hora más ó menos de esto sintió como una especie de modorra; se acostó como para hacer cuenta y quedó profundamente dormido. No hubo pasado ni media hora de esto, cuando se levantó desesperado, pues decía que algo insoportable y que no había sentido nunca sentía en ese momento y que no sabía á qué atribuir. Pues al dormirse sintió como si un enorme reptil se le hubiera enrollado en toda una pierna sintiendo una presión tan atroz y como si un "vicho" le cubriera hasta el pecho, produciéndole un dolor tan atroz que daba gritos y al despertarse sintió que se le apañaba el dolor.

Corrió á uno de los padres y le contó lo ocurrido, encontrándole el semblante demudado y con indicios de una grave enfermedad.

Alarmados todos los padres del convento por la indisposición del joven

hicieronle avisar a la familia. Inmediatamente fue la madre a verlo. Explicándole lo raro de la indisposición le dijo que él atribuía al tamal que ella le mandó y tal vez sea una especie de apoplejía. Ella quedó confusa ante tal manifestación declarándole que no le había mandado tal regalo. Ambos quedaron intrigados, pero creyendo que sería un ataque pasajero no se preocuparon más, pues se encontraba muy joven. Pero grande fue su sorpresa cuando por la noche al dormir se le repitió el ataque en la misma forma y desde ese día comenzó a padecer tan penosa enfermedad que tanto lo hizo sufrir. Lo atendieron todos los médicos de acá, se hizo consultas a especialistas y jamás lograron darle ni el menor alivio a tan penoso padecimiento. Conjeturando llegaron a un veredicto que era maleficio (brujería). Se lo hizo curar con un curandero especial para esas enfermedades y él declaró que le había hecho este mal una muchacha, pero no por el caso por darle ese peso a la madre. El enfermo no creía en ese mal. El curandero le advirtió que era condición esencial que creyera por que de lo contrario no curaría. Pero todo fue inútil; por nada en el mundo el enfermo creyó en ese "maleficio" y vivió padeciendo por espacio de 15 años, durante el cual nunca pudo gozar del tranquilo reposo del sueño que tanto ansiaba. Yo más de una vez he tenido ocasión de presenciar tal padecimiento y nunca podré olvidar el susto que me causó la primera vez que lo vi ^{con ese} ataque; pues se retorcía con desesperación y todo su cuerpo se hacía un arco, y daba gritos que horrorizaban. Él sufría con la estorcedor de un santo padecimiento tan cruel, hasta ^{que} su vida tocó a su fin. En los últimos días no solo se atacaba durante el sueño sino a todas horas. De tantos golpes que recibió, tantas contusiones que sufrió no le quedó una parte del cuerpo que no se le vean impresas las cicatrices y heridas además se atacó al cerebro quedando un verdadero loco.

Inventan los que presenciaron su muerte que vieron salir del lado de la espalda un "viento" muy extraño y caminando con increíble rapidez se desapareció así que nadie logró saber que se había hecho.

Las hermanas y otros miembros de la familia viven todavía y siempre recuerdan de ese hermano que en vida fue un mártir y que no pudo ser sacerdote como habían sido sus anhelos.

P. in

Guacía Rosa

Tradición

6

La primera suicida de Batamarea

Allá por el año en un lugar llamado "Poles" vivía feliz, al calor de las caricias paternales una bella y encantadora niña de tierna edad.

Como era hija única sus padres la adoraban y cifaban en ella sus mejores esperanzas.

A medida que crecía en edad, aumentaban sus encantos y una vez que llegó a la adolescencia no le faltaron adoradores, por los bellos atractivos que ella poseía, pues la naturaleza había sido muy prodiga con ella lo que con otras es tan menguina.

Pero a todos los galanes que le prodigaban sus finas y particulares atenciones, ella les respondía con indiferencia por ningún sentimiento.

Pasaba el tiempo y entre los que la cortejaban encontró un apuesto joven por quien se decidió. Pero un primo de ella de una infantería más interesado aspirando su mano. Por desgracia de ambos ella solo sentía por él un afecto paternal.

Pero el loco de pasión estaba dispuesto a arrostrarlo todo en aras de su felicidad.

Sucedió que una noche estando en un baile, él la exigió que lo aceptara como "novio", pero ella siempre se mostró fría con él declarándole que no podía acceder a sus deseos y que perdiera toda esperanza, confesándole al mismo tiempo que había otro a quien dispensaba su preferencia.

Entonces el loco, iracundo, en el frenesí del despecho, sacó un puñal. Pero esta arma homicida no llevó a cabo un trágico objeto, sino le sirvió como medio de despojarla de uno de sus mejores encantos. Pues con él cortó sus hermosas trenzas y ésta fue la venganza a un amor desairado.

Allá al verse así ultrajada y herida en lo más íntimo de su vanidad y amor propio, vituperada por tan grande insulto que afectaba su belleza, al verusarle algo que ella cuidaba con tanto esmero, porque (ella) por desgracia poseía esa debilidad femenina de ser vanidosa por su hermosura, se rio hondamente humillada.

batallada de dolor y islera, en el estremo de la desesperación salió errante, através el río y salió al campo, llevando en la mano un cordel. Pasa en medio de la obscuridad más absoluta acausada por una sola idea, encontró un espeso árbol. Se arrojó en él, se fuso el cordel al cuello y latando fuertemente el otro extremo al árbol dió fin á sus días ahorcándose. Mientras en la casa, deshecha la reunión por tan desagradable accidente, se retiraron todos. Sus padres y vecinos salieron en su busca. Pero como ella corria con tan extraordinaria velocidad, no pudieron alcanzarla y cuando llegaron ya estaba consumado el hecho.

Sus padres, ante tan amarga desgracia, nunca se consolaron pasando muy tristes sus últimos días.

Se cuenta que allí donde tuvo lugar el suceso que en altas horas de la noche se oye voces queplumboras, tristes gemidos de alguien que allí tuvo un trágico fin.

Fin

Ynacia Rosa

Esta tradición que fué muy comentada y muy repetida me la contó un sereno que vive cerca del lugar en que ocurrió ese drama triste. Su nombre es: "baldador Altamirano" de 78 años de edad.



Leyenda

7

"El Kacuy" ca: R. Rojas.

Un pájaro nocturno, morados de las cebras y montañas, que se lo caracteriza por sus gritos, especie de gemidos lastimeros que se dejan oír en las noches tranquilas y calladas y muy común en nuestra provincia, se lo conoce con el nombre de Kacuy. Esta ave tiene su historia y es la que sigue:

En tiempos muy antiguos, vivían en un rancho dos hermanos que habían quedado huérfanos.

No pasaban vida tan feliz porque sus caracteres eran diametralmente opuestos.

El era bueno, de genio muy pacífico y ella de indómito carácter. El le prodigaba toda clase de cuidados y atenciones. De continuo le traía como regalo frutas de las cebras, mieles de colmenas etc. los cuales a veces le costaban innumerables sacrificios conseguirlos; pero él siempre trataba por todos los medios complacerla.

Pero ella a todas esas atenciones y manifestaciones de cariño se mostraba siempre irascible y enojada.

El desesperado salía al campo ahogando sus pesares, mientras ella quedaba en la casa entregada a sus faenas rurales.

Sucedió que un día que él volvía del campo muy fatigado en un ardoroso día de verano, le pidió agua y algo con que refrigerar su organismo agostado por la fatiga y la sed; pero ella en lugar de acceder a sus deseos, desconociendo los deberes que imponen el cariño paternal, tuvo la crueldad de denegarle en su presencia el líquido por él ansiado, torturándolo sin piedad hasta el grado de negarle los alimentos por él preferidos y someterlo a inhumanas privaciones.

El más desesperado aún por la injusticia con que se veía tratado, ahogaba su desventura en profundo silencio.

Pero en lo más íntimo de su ser hacían ciertas ideas de encono. Mutigado quizás por ideas de merquina vengadora la invitó una vez que fueran a sacar colmenas.

Satisfecha con tal invitación la aceptó al punto.

La noche era oscura y tenebrosa. Después de andar un rato llegaron al lugar designado, era un espeluznante árbol. En él estaba el colmenar, cuyo dulce producto a ella tanto gustaba. La hizo subir al árbol mediante una caja en forma de columpio bien cubierta con su pecho para protegerse de la agresión de esos insectos. El que quedó en el suelo, huyó huyendo pero en lugar de hacerlo huyó muy lejos. Ella al quedar sola, abandonada, lloró a su hermano, pero solo le respondía el silencio y la soledad. Comenzó a tener miedo, y al sentirse acosada por el enjambre furioso sintió aturdirse y quedó horrorizada. Presa de un pavor indescriptible, temblaba como un débil árbol mecido por el viento. Sintió tal horror que nunca le pareció más ligeros la noche, el cielo, el espacio, la terrible soledad. Inmovilizada por el miedo no se atrevía a moverse y como no podía arrojarse de tan alta altura, porque el golpe sería terrible, continuaba allí sobrecogida y con el alma llena de aceros remordimientos. Pensaba con incalculable desesperación en su hermano justiciero y así rezado. Venía ansiosa de gritar pero sus fuerzas exhaustas y su voz agotada por el miedo no lograba que de su garganta saliera ni una débil voz. Mientras la noche seguía su no interrumpida carrera ella enajenada y sin conciencia de lo que era iba convirtiéndose en otro ser. Por el esfuerzo inaudito que hacía con sus pies para asirse al árbol, sus pies se convirtieron en garras de ave de rapina, su nariz y sus uñas se ensancharon, sus brazos se convirtieron en alas y todo su cuerpo se desfiguró convirtiéndose en un ave. Entonces poseída de un valor heroico, emprendió vuelo por el espacio, librándose de aquel árbol que había sido su tortura y transfiguración. Este es el origen del Kacuy que se lo conoce por su grito ligero que interrumpe el silencio y soledad de las noches de primavera. en el campo y que la gente de allí, tiene la experiencia que a donde hay colmenas, allí se encuentra esa ave tradicional que con un grito tristemente lastimero enuncia su contención eterna por no haber ^{siempre} su hermana.

(1) El argumento de este es tomado del libro: "Laurel y Yucca"
Autor de la leyenda: L. Rojas.

Yucca (pasa)

Anecdota

8

Para un matrimonio verdaderamente ejemplar.
Sus vidas se deslizaban felices sin que ninguna nube empañara el dulce consorcio de dos almas que vivía la una para la otra.
Pero como toda dicha es transitoria ocurrió que tanta felicidad se traseara en honda desventura, ausentándose desavenencias entre esos dos seres que compartían los gozos más puros y sanos que les brindaba la vida.
Pues un antiguo amigo del esposo que conservaba incólume la amistad desde la infancia, continuaba dispensándole esos sentimientos, para cuya efecto visitaba continuamente a la pareja en quienes pasaba horas muy gratas.
Los vínculos de amistad se estrechaban más a medida que el tiempo transcurría, ocurriendo que, no obstante la ausencia del esposo en algunas veces, el amigo fiel concurría con igual frecuencia, sin prever que muchas veces los actos más inocentes y mejor intencionados tienen las consecuencias más funestas.
Pues la malediscencia, esa pobre y muy condición humana se encargó de menoscabar la dignidad de ambos.
No tardó el esposo en saber todo lo que descomedidamente se atribuiría a su esposa y el turo la debilidad de dar cabida a cuanto se le contó y dudó de la dignidad inmaculada de su esposa.
Alzando en silencio su profunda pena, tomó una resolución heroica y única. Considerándose un esposo burlado víctima de una imperdonable e inícuca infidelidad, se decidió abandonarla, sin inferirle ni el más mínimo reproche.
Y así lo hizo, ausentándose a un lejano país.
La esposa ultrajada, injustamente juzgada, sufrió con resignación estéril cargo tan inmerecido.
Transcurría el tiempo, sin que nadie pueda interrumpir su incesante marcha. Y como este es el que se encarga de aclarar los más grandes errores y vindicar en los mayores desamordos ocurrió que por una gran coincidencia se encontraran en una reunión el esposo, la esposa y el antiguo amigo.
En un caso apurado dijo ^{la} esposa con tranquilidad de espíritu y

y ánimo sereno como toda persona sin culpa, la siguiente:

Castro:

Vina he sido

Vina ha de ser

A mi me dejaron

A no sé por qué

A lo que el esposo contestó con su alma torturada por resentimiento:

Yo fui el dueño

que esa vina cuidé

Castros de ladrones vi

Por eso la dejé.

Entonces el amigo inocente y bien intencionado respondió con voz de irrefutable convicción:

Yo fui el ladrón

que a esa vina cuidé

Prácticamente en ella vi

Revierte mi pecho

Por de ellos prové

Bella conmovida y con ademán de la más dulce reconciliación exclamó:

Muy desventurada fui

tan injusticia se me culpó

El tiempo reconciliados

Yo soy me justificó.

Conmovidos de la gran equivocación de que habrían sido víctimas se verificó la más laudable reconciliación y desde entonces se estrecharon más los vínculos de cariño y amistad, reuniéndose una felicidad interrumpida por un lamentable error.

Fin

Esta anécdota me la refirió el señor "Manuel Herrera" de 80 años de edad y es natural del departamento de Amati de esta provincia.



Guacupeza

9

El hombre que se hizo piedra

(Cuento en poesía)

-1-

Es admirable la historia
De este caso sucedido
De un hombre que se ha dormido
Para su eterna memoria
No tiene para su gloria
Por su orgullo y vanidad
Su divina majestad
Le ha mandado este castigo
Que tiene que estar dormido
Hasta juicio universal

-2-

Todos lo ven que está vivo
Que tiene el alma en cuerpo
Con el pulso en movimiento
Está hecho piedra dormido
Allí se haya sumergido
Sin precisar de alimento
Solo está esperando el tiempo
Del juicio eterno final
Hasta que venga a juzgarlo
El juez de vivos y muertos

-3-

El se mantiene dormido
Y nunca come ni bebe
Pero así Dios lo mantiene
Con su divino poder
Y hoy les da a entender
A todos los que han quedado
Que deben ser castigados
Hasta el último momento
Y esto para de escarmiento
Para todos los cristianos

-4-

El dijo una vez con soberbia
Y con alterada voz
Con orgullo y vanidad
A maduros más que Dios
Y el castigo mereció
Presenta Dios este ejemplo
De tan gran padecimiento
Que un letargo profundo
De un hombre que se ha
Hasta que se vea dormido

Fin

(En prosa)

Contábase que un señor inmensamente rico viajaba a Buenos Aires llevando una tropa de mulas para vender. La jornada era larga, pues tenían que atravesar extensos y solitarios campos, verdaderos barresias muy alejadas de poblaciones. Después de caminar todo un día, resolvieron descansar. Al hacerse la noche y así que descansaron y cenaron, dieron de comer y beber a los animales y los peones con ansias de dormir después de tan larga jornada se resolvieron hacerlo.

En ese momento el patrón les dio orden que al día siguiente muy de madrugada estuvieron todos listos para seguir la marcha. A esta orden uno de los peones le hizo la advertencia que dijera: "si Dios quiere"

Como dicho señor era algo descreído y enardecido por su fortuna contestó lleno de jactancia y soberbia: "Yo soy dueño de mis mulas, mi dinero y cuanto llevo; a Vds solo les toca obedecer mis ordenes sin advertencias ni réplicas de ninguna clase."

A la madrugada todos los peones levantados y prontos a cumplir el mandato de su patrón, arreglaron la tropa y se dispusieron a marchar; pero como notaron que él no se levantó resolvieron esperarlo. Pasaban las horas y él no se despertaba, pero ellos pensaban solo que esto se debía al cansancio lo cual solo se pasa con el sueño. Continuaban esperándolo y como la hora era bastante avanzada ya vieron la conveniencia de despertarlo. Lo hicieron pero no consiguieron. Intentaron todos los medios posibles, pero estos fueron infructuosos; pues continuaba durmiendo.

Conveniendo en que no conseguirían despertarlo pronto, resolvieron continuar el viaje sin él. Le hicieron carpas para resguardarlo del sol y se fueron y cual debería haber sido la sorpresa de ellos que al volver después de varios días lo encontraron en ese profundo letargo y continúa durmiendo.

Todos los viajeros que aciertan pasar por allí lo ven y cuentan de su historia. Todos saben que ese señor sufrió el castigo que mereció su soberbia.

Lo denominan "el hombre que se hizo piedra"

Fin

Este cuento me lo refirió mi padre. Su nombre es Justo Rosa y tiene 64 años de edad. Dice que tal historia se la contaron siendo niño y que hay otras personas que siempre conservan el recuerdo de ella.



Ignacia Rosa

Refranes

10

- 1 - Vale más pájaro en mano que cientos volando
- 2 - Al días rogando y con el mano dando
- 3 - Genio y figura hasta la sepultura
- 4 - Lo que tuyo me dices, ladrón de perdices
- 5 - En casa del henero enchillito matyunero
- 6 - Quien mal empieza, mal acaba
- 7 - Al muy lerdo toma el agua tibia
- 8 - Al que anda tarde, no eye misa, ni compra carne
- 9 - Quien a buen árbol se arrima, buena sombra le cac encima
- 10 - Al agua que no has de beber, déjala correr
- ✓ 11 - Barriga llena, corazón contento
- ✓ 12 - Al agua por encima que sea limpia
- ✓ 13 - Al que mucho aranea, poco aprieta
- 14 - Al que madrya, dios le ayuda
- 15 - No por mucho madryos, amancece más temprano
- 16 - Mas sabe el diablo, por ojo, que por catir
- 17 - Quien dice lo que quiere, eye lo que no quiere
- ✓ 18 - La mujer de su casa, cuando ella quiere se casa
- 19 - Muchas manos en un plato, causa anebato.
- 20 - Cada vieja, alaba su madeja
- 21 - Oveja que rala, pierde brado
- ✓ 22 - Mas dá el duro, que el desmudo
- ✓ 23 - De quien pone los ojos en suelo, no pieres tu dinero
- 24 - Al ojo del amo, engorda el caballo
- 25 - Quien barra abierta, el justo peca
- ✓ 26 - Ni ojo en la carta, ni mano en el arca
- 27 - Juzga ladrón, el que es de su condición
- ✓ 28 - Al mal entra a brazadas y sale a pulgadas
- 29 - Quien escucha, su mal aye.
- 30 - Quien canta, su mal espanta
- ✓ 31 - Tayas mal, donde te pongan buen caberaf
- 32 - Al buen vino es buen vinagre
- 33 - De tal palo, tal astilla
- 34 - Mas sabe el loro en su casa, que el cenerdo en la gena

- 35 - Nunca es tarde, cuando la dicha es buena
- 36 - No dice más la lengua que lo que el corazón siente
- 37 - El que tanto sea, con su mujer se sea
- 38 - Bien a hierro mata, a hierro muere
- 39 - La letra con sangre entra
- 40 - Alla van leyes, donde quieren reyes
- 41 - Donde menos se piensa, salta la liebre
- 42 - La ocasión, hace al ladrón
- 43 - Ojos que no ven, corazón que no siente
- 44 - El interés, rompe el saco
- 45 - Diosa chiquita, cada año es corderita
- 46 - Conocido, sabe el portulco
- 47 - Una boca cerrada, no entran moscas
- 48 - Bien está "San Pedro" en Roma, aunque no coma
- 49 - Bien inocente peca, inocente se condena
- 50 - Las viboras por el alce se busca
- 51 - Bien es de tu oficio es tu enemigo
- 52 - La vaca que más rumea es la que da mejor leche
- 53 - Ande yo caliente, riase la gente
- 54 - La cabra al monte tira
- 55 - Pero que madre no omorde
- 56 - Reducido de burro no lleva al cielo
- 57 - Maldición de cuervo no alcanza a caranche
- 58 - No hay que por ^{mal} bien no venga
- 59 - Me libro de las llamas y caigo en las brasas
- 60 - Al que le cupa el saco que se lo ponga



Genacía (Pesa)

Adivinanzas

11

- 1 -

1- En un huerto no muy llano
Hay dos cristalinas fuentes
No está a justo el hortelano
Cuando crecen las corrientes.

Respuesta:
"Los ojos"

- 2 -

En la tierra fui mi cuna
Soy así me puso la testa
Y hasta en la casa del rey
Pienso que no se hace la fiesta.

"La saz"

- 3 -

Ligera como el viento
Pesada como el metal
Quisiera de la muerte
Alivio de bien y mal.

"La bala"

- 4 -

Justa me llaman de quien
Soy alabada sin tasa
A todos parezco bien
Nadie me quiere en su casa.

"La muerte"

- 5 -

Una vieja probada
Tuvo un hijo enredador
Unos hijos muy bonitos
Y un nieto predicador.

"La vida"

- 6 -

Guardado en estrecha cárcel
Por soldados de marfil
Junto a una roja culebra
Que es la madre del mentiroso.

Respuesta:
"La lengua"

- 7 -

Por la redondez del mundo
Pienso que no puede haber dios
Papas y cardenales hay
Pero pontífices no.

"La letra o"

- 8 -

En el campo fui nacido
Vestido de verde rama
Y ahora me veo cantiro
En medio de tanta dama.

"El toro"

- 9 -

En blancos paños fui nacido
En verde me convertí
Y tan mala fui mi suerte
Que amarilla quedé.

"La naranja"

- 10 -

Branco de branco
Hojas de esmeralda
Flor de plata
Punto de oro.

"El naranja"

Gracia (Posa)

-11-

Una carita blanqueada
Que no tiene puertas ni ventanas
"Del hueco"

-12-

Fui por caminito
Fui por un palito
Cartarlo puede
Pagarlo no puede.
"Del cabello"

-13-

Verde como loro
Bravo como toro.
"Del ojo"

-14-

Una vaca negra
Y una vaca blanca
Que corren y corren
Y no se alcanzan.
"Del día y la noche"

-15-

Una veja con un arbol frente
Que llama a toda la gente.
"La campana"

-16-

Sobros sobre someros
Someros de rico país
Si no adivinas ahora
No adivinarás en todo el año.
"La cabeza de cehilla"

-17-

Una veja con un arbol gordo
Que mata liendres y piojos.
"La plancha"

-18-

Una veja larga y seca
Que le corre la mantea
"La vela"

-19-

Fui por un campo rojo
Fui por una mita sin borros
Por comerle el escarabán
La hice trescientos pedacos
"La dandia"

-20-

Puente sobre puente
Pueblito de mala gente.
"La lachiguana"

-21-

Ajo carejo
Bacera de ajo
Pelo pelillo
Del canchillo.
"Del kirkiucho"

-22-

Entra al agua ^{moja} moja
Entra al fuego ^{no se quemó} no se quemó.
"La sombra"

-23-

Oro no es
Plata no es
Abre la puerta
Y verás que es.
"Del platano"

-24-

Antes que la madre nace
El hijo anda por todas partes.
"Del humo"

Curanderismos

12

- 1- Del reumatismo se cura aplicando grasa de iguana en la parte dolida.
- 2- Del dolor de espalda se cura con grasa de león.
- 3- También poniendo la espalda sobre un cuero de león, cura el dolor de espalda producido por el trabajo o cualquier afección al pulmón.
- 4- Cuando el aire produce torcedura de boca se cura, poniendo en ella una joya de oro, un anillo por ejemplo, o introduciendo una uña mosqueada; y haciendo pasos por el lado de la cara torcido grasa de Kurkincho, salumar con humo de la caparrosi de este animal o hacerse pasos una pata de venado.
- 5- Del anillo del cuero de la cola de iguana, cura el dolor de muelas.
- 6- También se cura este mal haciéndose pasar un sape en cruz por el lado de la cara de la muela enferma.
- 7- Del mismo remedio es empleado para curar el coto.
- 8- Del lobanillo se cura haciéndose anorde con un onelliro.
- 9- La paletilla caída, enfermedad tan común en los niños se cura, poniéndolo al chico boca abajo, se quiebra un hueso, la yema se pone en la espalda y en la parte donde se queda quieta, allí está el mal, en ese momento queda curado el niño.
- 10- Del paridiro se cura introduciendo el dedo enfermo en la oreja de un gato.
- 11- Para curar la picadura de la víbora debe aplicarse parte de ella misma en forma de emplastro.
- 12- Para curar el arqueño deben saludar al mostero enfermo en la forma siguiente: Levantarse antes de amanecer y decirle al mostero: Buenos días don mostero, venga a que me cure de este arqueño, se da tres golpes en el con la piedra y se retira sin darse vuelta.
- 13- Del dolor de oído se cura poniéndose parches de micuero de maye y saumándose con humo de cigarro.

- 14- El resfío se cura con pisadas de rescoldo
- 15- El frío de pies se cura poniendo aji en la planta de caballo.
- 16- Los ajallones se curan poniéndose en el cuello un collar de semillas de tortago.
- 17- Cuando una espina ha penetrado profundamente y no se la puede sacar debe aplicarse cerumen para que salga.
- 18- Aplicándose estiércol seco de conejo, cura más pronto las quemaduras.
- 19- El hipo se pasa haciendo dar un austo.
- 20- Las pisadas de orines caliente cura los sabalones.
- 21- El estiércol de gallina fresco cura el dolor de espaldas.
- 22- Cuando los cuernos chicos son tardíos para caer debe dárseles frías de grasa de perdiz y muy pronto cominan.
- 23- Lo mismo se cura con baños de agua cocida con piñonilla negra.
- 24- El moquillo de los animales se cura con humo de aji. También poniéndose un uncial con locante blanco, este les sirve de caustico y el animal sana. Se cura también sangrándolos y haciéndoles crestas de señales en las orejas.
- 25- Los animales enreñados se curan por el rastro y es en la forma siguiente: se busca el rastro del animal enfermo y en él se hace una cruz, después de lo cual el animal queda curado.
- 26- La empastadura se cura aplicando un emplastro de ceniza caliente en la parte enferma o sea en la paura.

Gracia Posa

